



De'Longhi Appliances
via Seitz, 47
31100 Treviso Italia

MACCHINA DA CAFFÈ

Istruzioni per l'uso

IT

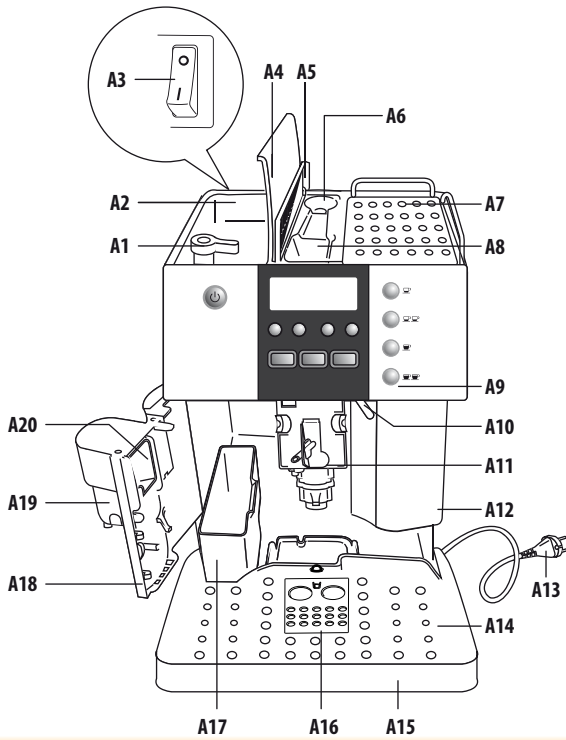
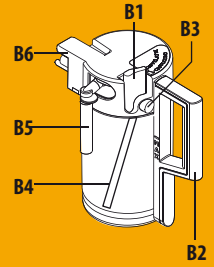
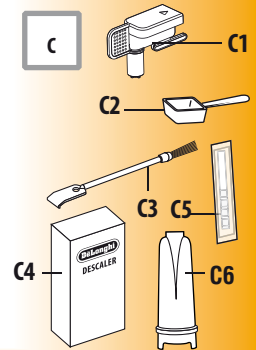
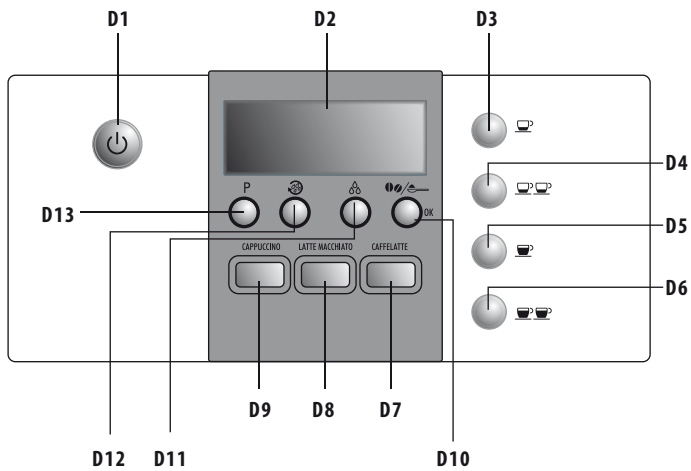
MACHINE À CAFÉ

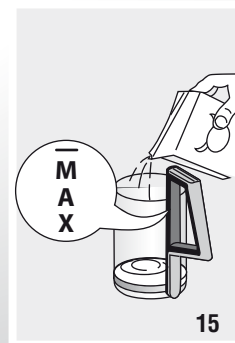
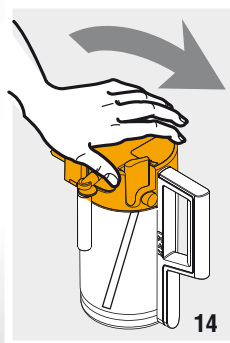
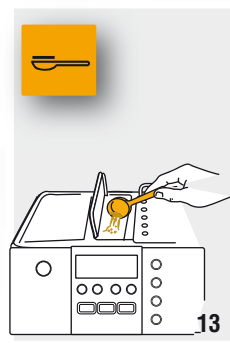
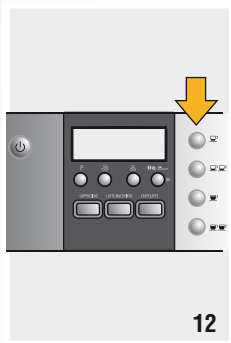
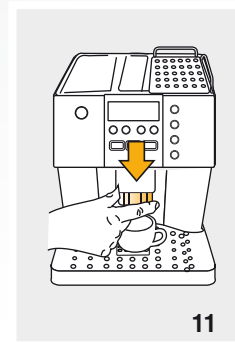
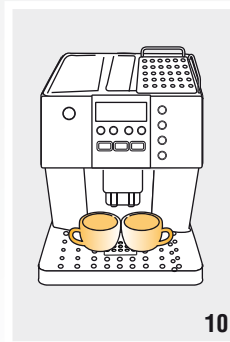
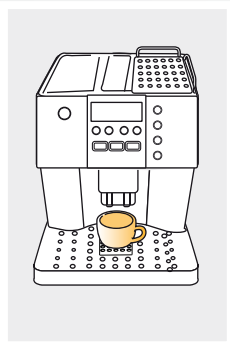
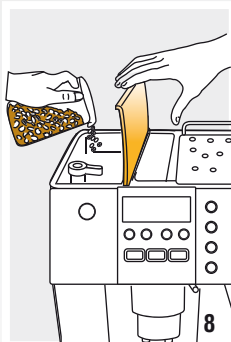
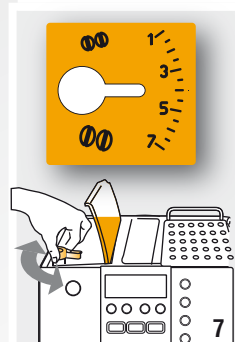
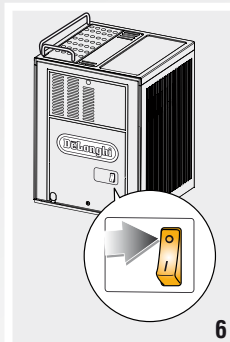
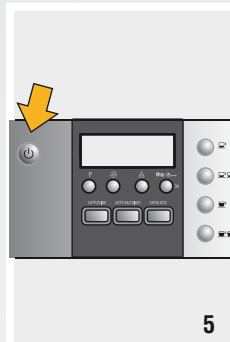
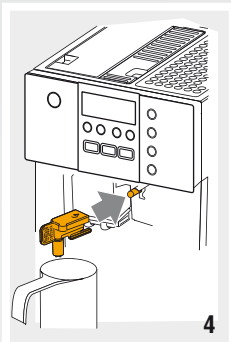
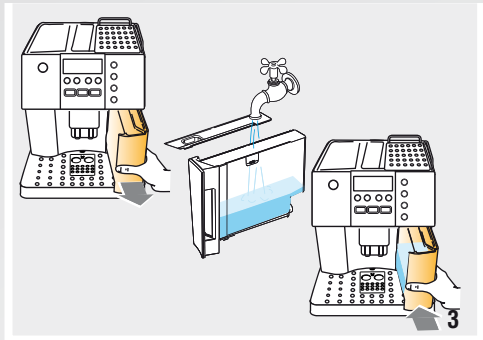
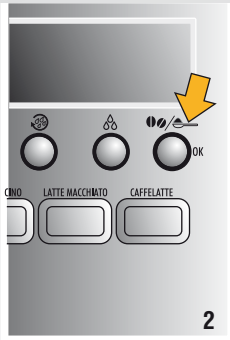
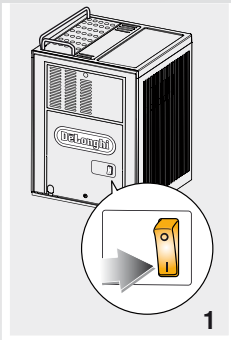
Mode d'emploi

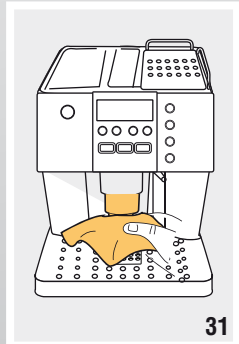
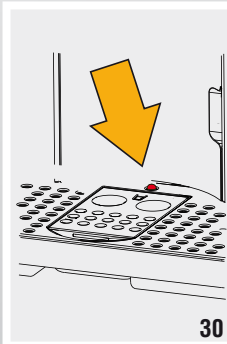
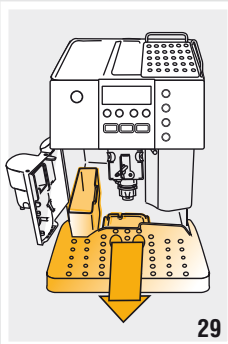
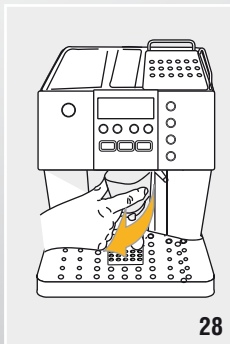
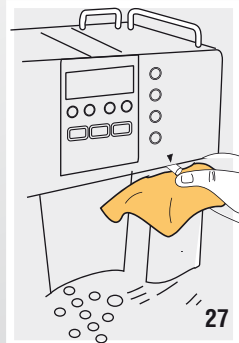
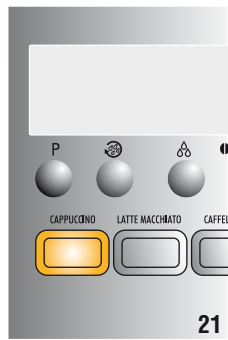
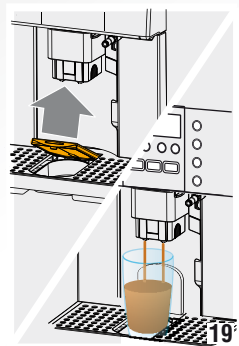
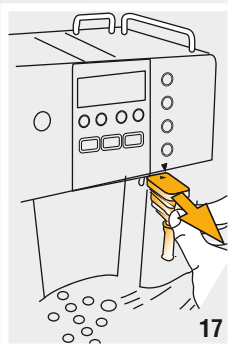
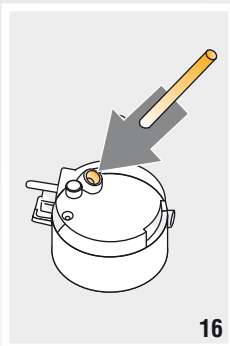
FR

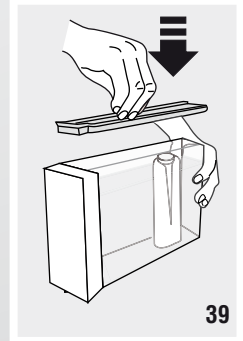
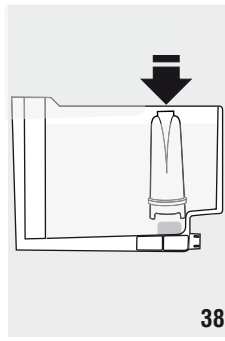
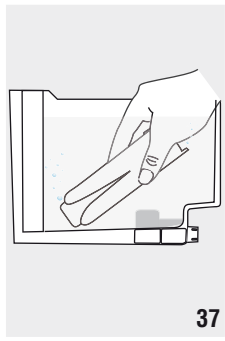
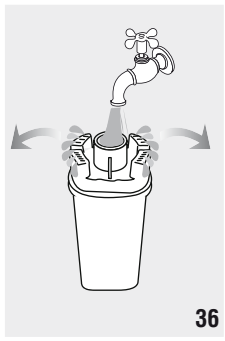
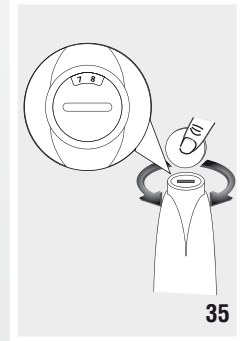
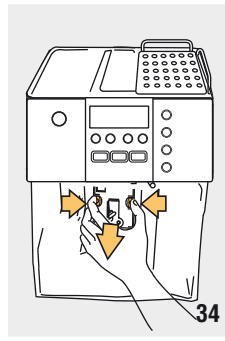
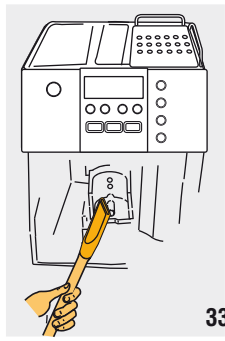
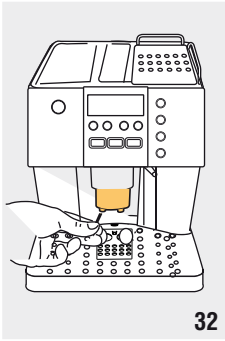


ESAM6600/ESAM6620/ESAM6650

A**B****C****D**







TÁRGYMUTATÓ

BEVEZETŐ	154
A jelen használati útmutatóban használt jelölések	154
Zárójeles betűk	154
Problémák és javítás	154
BIZTONSÁG	154
Alapvető biztonsági figyelmeztetések	154
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	154
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	155
LEÍRÁS	155
A készülék leírása	155
A tejtartály leírása	155
A tartozékok leírása	155
A műszerfal leírása	155
ELŐKÉSZÜLETEK	156
A készülék ellenőrzése	156
A készülék üzembe helyezése	156
A készülék bekötése	156
Az első használat	156
A KÉSZÜLÉK BEKACSOLÁSA S	157
A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA	157
MENÜBEÁLLÍTÁSOK	157
Vízköoldás	157
Nyelv beállítása	157
Energiatakarékosság	157
Pontos idő beállítás	158
Automata bekapcsolás	158
Automata kikapcsolás (Stand by)	158
Illymódon az automata kikapcsolás újra be van programozva	158
Kávé hőmérséklet	158
A szűrő felszerelése	159
Hangjelzés	159
Statisztika funkció	159
Gyári étékek (reset)	159
A KÁVÉ ELKÉSZÍTÉSE	159
A kávé erősségének kiválasztása	159
Csészénkénti kávémenyiség kiválasztása	159
Az mennyiségének beállítása	159
A kávédaráló beállítása	160
Tanácsok a melegebb kávéért	160
Kávéfőzés babkávéból	160
Kávéfőzés darált kávéból	160
TEJES ITALOK KÉSZÍTÉSE	161
A tejtartó feltöltése és behelyezése	161
Przygotowanie cappuccino	161
Przygotowanie latte macchiato	161
Przygotowanie cappelletto	161
Przygotowanie spienionego mleka i gorącego mleka (BEZ KAWY)	162
Czyszczenie pojemnika na mleko po użyciu	162
Programowanie ilości kawy i mleka w filiżance	162
VÍZMELEGÍTÉS	162
Elkészítés	162
Az automatikusan adagolt víz mennyiségének beállítása	162
TISZTÍTÁS	163
A készülék tisztítása	163
A zacc gyűjtő tálca tisztítása	163
A cseppátka tisztítása	163
A készülék belsejének tisztítása	163
A víztartály tisztítása	163
A darált kávé beöntésére szolgáló tölcser tisztítása	163
A kávétartó szűrő tisztítása	163
A tejtartály tisztítása	164
A melegvíz- gőz fúvóka tisztítása	164
VÍZKÖLTÁVOLÍTÁSA	164
A VÍZ KEMÉNYSÉGÉNEK MEGADÁSA	165
A víz keménységének mérése	165
Ustawienie twardości wody	165
VÍZLÁGYÍTÓ SZŰRŐ (AMENNYIBEN JELEN VAN)	165
A szűrő cseréje	166
A szűrő eltávolítása	166
MŰSZAKI ADATOK	166
HULLADÉKBA HELYEZÉS	166
A KIJELZŐN MEGJELENŐ ÜZENETEK	167
PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA	168

BEVEZETŐ

Köszönjük, hogy az automata kávé- és kapucsínó főzőnket választotta.

Kívánjuk, hogy lelje sok örömét az új kávéfőzőjében.

Szánjon néhány percet a használati útmutató elolvasására, így elkerülheti a veszélyes helyzeteket vagy azt, hogy kárt tegyen a készülékben.

A jelen használati útmutatóban használt jelölések

Ez a jel a fontos figyelmeztetéseket jelöli. Minden esetben tartsa be ezeket az utasításokat.



Égési sérülés veszély!

Az utasítás betartásának elmulasztásával akár életveszélyes áramütésnek is kitéheti magát.



Figyelem!

Az utasítás betartásának elmulasztása miatt megsérülhet, vagy károkat okozhat a készülékben.



Égési sérülés veszély!

Az utasítás betartásának elmulasztása miatt égési érületeket szenvedhet.



Megjegyzés:

Ez a jel a használó számára fontos tanácsot és információt jelöl.

Zárójeles betűk

A zárójeles betűk a Készülék leírása c. fejezet (3.old.) jelöléseit tartalmazzák.

Problémák és javítás

Probléma esetén először próbálja meg a problémát az „Üzenetek a kijelzőn” (155.old.) és a „Problémák megoldása” (156. old.) c. fejezetekben leírtak segítségével megoldani.

Amennyiben ezek nem bizonyulnának elégségesnek vagy kérdése merülne fel, lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal a „Vevőszolgálat” c. mellékletben található telefonszámon.

Amennyiben az Ön országa nem található a felsoroltak között, hívja a jótállási jegyen olvasható telefonszámot. Az esetleges javítások elvégzéséért kizárólag a De'Longhi szakszervizéhez forduljon. A szakszervizek címét a készülékhez mellékelt jótállási jegyen találja.

BIZTONSÁG

Alapvető biztonsági figyelmeztetések



Égési sérülés veszély!

A készülék elektromos árammal működik, ezért nem kizárható az áramütés veszélye..

A sérülések elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- Ne érjen a készülékhez vizes kézzel vagy lábbal.
- Nedves kézzel ne érintse meg a villásdugót.
- Győződjön meg arról, hogy a használt hálózat csatlakozó mindig könnyen hozzáférhető, mert szükség esetén csak így tudja kihúzni a villásdugót a hálózati csatlakozóból.
- Amennyiben a készüléket ki akarja húzni az áramból, mindig a dugót fogja meg, mert ha a kábelt húzza, a kábel károsodhat.
- A készülék teljes kikapcsolásához kapcsolja a készülék hátulján található főkapcsolót 0 állásba (6 ábra).
- A készülék meghibásodása esetén ne próbálja meg megjavítani a készüléket. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból, és hívja a Vevőszolgálatot.
- A villásdugó vagy a tápvezeték sérülése esetén a veszélyek elkerülése érdekében cseréltesse ki a meghibásodott részeket egy De'Longhi szakszervizben.



Figyelem!

- A csomagolóanyagot (műanyag zsákok, rugalmas poliészter) tartsák a gyermekektől távol.
- Ne engedje, hogy a készüléket korlátozott szellemi-fizikai-szenzoriális képességekkel rendelkező személyek használják (gyerekek sem), vagy azok, akik nem eléggé tapasztaltak és nincsenek a megfelelő ismeretek birtokában, csak akkor, ha az épségükért felelős személy felügyeli őket és kellőképpen felvilágosította őket a lehetséges balesetekről. A gyerekeket ellenőrizni kell, hogy a készüléket ne használják játékszerként.



Égési sérülések veszély!

A készülék vizet melegít, és működése közben vízgőz kelekezhet. Járjon el a megfelelő körültekintéssel, hogy a kifröccsenő forró vízzel vagy gőzzel ne égesse meg magát.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a készüléket kávéfőzésre és ital melegítésre tervezték.

Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A berendezés nem alkalmas kereskedelmi célokra.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű ha-

sználatból eredő károkért.

Ez a készülék kizárólag háztartási célokra készült.

Ne használja:

- üzletek, irodák és más munkahelyek személyzete számára konyhává alakított helyiségekben,
- falusi vendéglátó egységekben,
- szállodákban, motelekben és egyéb vendéglátó helyeken,
- kiadó szobákban.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A készülék használatának megkezdése előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat.

- Az utasítások betartásának elmulasztása károkat okozhat a készülékben.
A gyártó nem vállal felelősséget a használati utasítások betartásának elmulasztása miatt bekövetkező károkért.



Megjegyzés:

Őrizze meg a használati útmutatót. Tulajdonosváltás esetén, adja át a jelen használati útmutatót az új tulajdonosnak.

LEÍRÁS

A készülék leírása

(3 – A old.)

- A1. Őrlési fokozat beállítására szolgáló kapcsoló
- A2. Szemes kávé tartó
- A3. Főkapcsoló
- A4. Szemes kávé tartó fedele
- A5. Tölcsér fedele és adagoló helye
- A6. Adagoló helye
- A7. Csésze melegítő felület
- A8. Elődarált kávé bevitelére szolgáló tölcser
- A9. Műszerfal
- A10. Meleg víz és gőz fúvóka
- A11. Forraló
- A12. Víz tartály
- A13. Tápkábel
- A14. Csésze tartó tálca
- A15. Cepptartó tálca
- A16. Habos kávé/tejeskávé csésze számára szolgáló fülke (ha van)
- A17. Zacc tartó tálca
- A18. Szolgálati bemenet
- A19. Kávészolgáltató (állítható magassággal)
- A20. Kávé adagoló

A tejtartály leírása

(3 – B old.)

- B1. Fedő tejhabosító berendezéssel
- B2. Tartály füle
- B3. CLEAN gomb
- B4. Tejkivezető cső
- B5. Tejhab kiöntőcső
- B6. Tejtartály (ha van)

A tartozékok leírása

(3 – C old.)









- C1. Melegvíz köntő
- C2. Adagoló mérőkanál
- C3. Ecset a tisztításhoz
- C4. Vízköoldó
- C5. A vízkeménység ellenőrzésére szolgáló teszcsík (Total hardness test)
- C6. Vízlágyító szűrő

A műszerfal leírása

(3 – D old.)

Néhány gombnak kettős funkciója van: ezt a leírásban zárójellel jelöljük.

- D1.  BEKAPCSOLÁS/STAND-BY gomb
- D2. Kijelző

- D3.  1 rövid kávét szolgáló gomb
- D4.  2 rövid kávét szolgáló gomb
- D5.  1 hosszú kávét szolgáló gomb
- D6.  2 hosszú kávét szolgáló gomb
- D7. Tasto TEJESKÁVÉ: 1 tejeskávét szolgáló gomb (vagy meleg tejet szolgál, ha kétszer egymás után lenyomják)
- D8. Tasto HABOS KÁVÉ: 1 habos kávét szolgáló gomb (vagy habos tejet szolgál, ha kétszer egymás után lenyomják)
- D9. Tasto CAPPUCCINO: 1 cappuccino-t szolgáló gomb (vagy habos tejet szolgál, ha kétszer egymás után lenyomják)
- D10.  Kávész kiválasztására szolgáló gomb, vagy kávékészítés elődarált kávéból. (OK gomb, a menü beállításainak módosításait megerősítő gomb).
- D11.  Meleg víz előállító gomb.
( gomb, a menü beállításainak módosításaira).
- D12.  Öblítés megvalósítására szolgáló gomb. (A menü beállításainak módosításai szolgáló gomb <).
- D13. **P** gomb: a menübe való belépéshez vagy a menüből való kilépéshez.

ELŐKÉSZÜLETEK

A készülék ellenőrzése

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készülék ép, és egyetlen tartozék sem hiányzik. Látható sérülések esetén ne használja a készüléket. Forduljon a De'Longhi Vevőszolgálatához.

A készülék üzembe helyezése



Figyelem!

A készülék üzembehelyezése során tartsa be az alábbi biztonsági intézkedéseket:

- A berendezés hőt ad le a környezetének. Miután a készüléket elhelyezte arra a felületre, ahol használni szeretné, ellenőrizze, hogy a készülék oldalsó és hátsó falai körül legalább 3 cm, míg a készülék teteje felett legalább 15 cm szabad hely maradjon.
- Ha a készülékbe kerül víz károsíthatja a készüléket. Ne helyezze a készüléket mosogatók vagy vízcsapok közelébe.
- A készülék károsodhat, hogyha a belsejében lévő víz megfagy. Ne helyezze el a készüléket olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet fagypont alá süllyedhet.
- A tápvezetékét úgy helyezze el, hogy éles vagy meleg felületek ne károsíthatassák (pl. Elektromos főzőlapok).

A készülék bekötése



Figyelem!

Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat megfelel a készülék hátulján elhelyezett műszaki adatokat tartalmazó táblának.

A készüléket csak szabályosan bekötött minimum 10 A-es, megfelelő földelésű hálózati csatlakozóba csatlakoztassa.

Amennyiben a dugó nem kompatibilis a hálózati csatlakozóval, szakemberekkel cseréltesse ki a dugót egy megfelelő típusúra.

Az első használat



Megjegyzés:

- A berendezést a gyárban kávé használatával ellenőrizték, ezért a készülékben nyomokban előfordulhat kávé. A készülék azonban garantáltan új.
 - Tanácsos a víz keménységét a lehető leghamarabb beállítani a készüléken. A víz keménységének megadásához kövesse „A víz keménységének beállítása” c. fejezetet (153. old.).
1. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatba, és kapcsolja a készülék hátulján elhelyezett főkapcsolót I állásba (1. ábra).

Válassza ki a megfelelő nyelvet. A nyelvek kb. 3 másodpercenként váltakoznak:

2. amikor a kívánt nyelv megjelenik, tartsa nyomva néhány másodpercig a **OK** gombot (2. ábra). A nyelv beállítása után a kijelzőn néhány másodpercig „a nyelv beállítva” felirat jelenik meg.

A továbbiakban kövesse a készülék utasításait:

3. „TÖLTSE FEL A VÍZTARTÁLYT!": vegye ki a víztartályt, töltsse fel friss vízzel a MAX jelig, majd helyezze vissza a tartályt (3. ábra).
4. "HELYEZZE FEL A VÍZKIÖNTŐT AZ OK GOMBOT": ellenőrizze, hogy a melegvíz kiöntő fel van-e helyezve a csőre, és helyezzen alá egy min. 100 ml őrztartalmú edényt (4. ábra).
5. Nyomja meg a **OK** gombot (2. ábra). A kijelzőn megjelenik a „KÉREM, VÁRJON...” felirat, és a készülék megkezd a melegvíz kiöntését.

A készülék befejezte az első bekapcsoláskor elvégzendő feladatokat, a kijelzőn megjelenik a "KIKAPCSOLÁS FOLYAMATBAN KÉREM, VÁRJON..." felirat, és a készülék kikapcsol.

A berendezés készen áll a használat megkezdésére.



Megjegyzés:

- Az első használat során legalább 4-5 kávét vagy kápuszínót el kell készítenie mielőtt a készülék megfelelő minőségű eredményeket adna.

A KÉSZÜLÉK BEKACSOLÁSA



Megjegyzés:


A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék hátulján elhelyezett főkapcsoló I állásban van-e (1. ábra).

A készülék minden bekapcsoláskor automatikusan végrehajt egy előmelegítő és átmosó programot, amelyet nem lehet megszakítani. A program befejezése után a készülék használatra kész.



Égési sérülés veszély!

Az átmosás során a kávékiöntő csőből némi melegvíz folyik ki, amelyet a csepptálca gyűjt össze. Járjon el a megfelelő körültekintéssel, hogy a kiforrósított forró vízzel ne égesse meg magát.

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot (5. ábra): a kijelzőn megjelenik a „MELEGÍTÉS KÉREM, VÁRJON...”.

A melegítés befejeződésekor, a készülék egy újabb üzenetet jelenít meg: „Öblítés”; ily módon, a melegítő melegítése mellett, a készülék megvalósítja a meleg víz befolyását a belső vezetékekbe, míg ezek is felmelegednek.

A készülék felmelegedett, amikor a kijelzőn a “Használatra kész” üzenet lesz látható.

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

A készülék kikapcsolásakor a berendezés minden alkalommal elvégzi egy átmosó programot, amelyet nem lehet leállítani.



Figyelem!


A készülék károsodásának elkerülése érdekében a kikapcsoláshoz nyomja meg a  gombot.



Égési sérülés veszély!

Az átmosás során a kávékiöntő csőből némi melegvíz folyik ki (csak ha a készülék főzött kávé).

Járjon el a megfelelő körültekintéssel, hogy a kiforrósított forró vízzel ne égesse meg magát.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot (5. ábra). A készülék elvégzi az átmosó programot, majd kikapcsol.



Megjegyzés:

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja a készülék hátulján elhelyezett főkapcsolót 0 állásba (6. ábra).

Ne kapcsolja a főkapcsolót 0 állásba ha a készülék működik.

A készülék nem végzi el az átmosást ha a készülékkel nem főzött kávé.

MENÜBEÁLLÍTÁSOK









A programozás menüt a **P** gomb megnyomásával nyithatja meg, ahol az alábbi menüpontok kiválasztására nyílik lehetősége: Vízkő eltávolítás, Nyelv beállítása, Energiatakarékosság, Pontos idő beállítása, Automata bekapcsolás, Automata kikapcsolás, Kávé hőmérséklet, Vízkeménység, Vízsűrű, Hangjelzés, Statisztika, Gyári beállítások.

Vízkőoldás

oldalon olvashatók a vízkőoldásra vonatkozó útmutatások Z .





Nyelv beállítása

Amennyiben módosítani szeretné a kijelző használati nyelvét, el kell végezni a következő műveleteket:

1. A **programozás** menübe való belépéshez nyomja meg a **P**-t;
2. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a  jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Nyelvi beállítások” felirat;
3. Nyomja meg az **OK**-t;
4. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt nyelv;
5. A **megerősítéshez** nyomja meg az **OK**-t;
6. A menüből való **Kilépéshez** nyomja meg a **P**-t.

Energiatakarékosság

Ezzel a funkcióval aktiválni, vagy érvényteleníteni lehet az energiatakarékossági üzemmódot. Amikor a funkció aktív, kisebb áramfogyasztást garantál, az érvényes európai szabályok értelmében.

1. A programozás menübe való belépéshez nyomja meg a **P**-t;
2. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Energiatakarékosság” felirat;
3. Nyomja meg az **OK**-t; a kijelzőn megjelenik a „Inaktíválva?” vagy ha már a funkció ki van kapcsolva az „Aktíválva?” felirat;
4. A funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg az **OK**-t, vagy a menüből való kilépéshez nyomja meg a **P**-t.

Amikor a funkció aktív, körülbelül 1 perc nem működés után, a kijelzőn megjelenik: “Energiatakarékosság” kiírás.



Megjegyzés!













- Az “Energiatakarékosság” üzemmódról a kért italszolgáltatásig való átváltáshoz a gép lehet, hogy néhány másodpercig leáll: ezt a futósor gyors növekedése majd csökkenése jelzi a “Készítés folyamatban” üzenet megje-

lenítése mellett.

- Az "Energiatakarékoság" üzemmódról az első kávé szolgáltatására való áttérés lehet, hogy néhány perc múlva következnek be.

Pontos idő beállítás

Amennyiben be szeretné állítani a kijelzőn megjeleníthető időt, végezze el a következő műveleteket:

1. A programozás menübe való belépéshez nyomja meg a P-t;
2. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a )] jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Pontos idő beállítás” felirat;
3. Nyomja meg az OK-t: a kijelzőn az órát mutató számjegyek villogni kezdenek;
4. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg);
5. A megerősítéshez nyomja meg az OK-t; a kijelzőn a percer mutató számjegyek villogni kezdenek;
6. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg);
7. A megerősítéshez nyomja meg az OK-t;
8. A programozás menüből való kilépéshez nyomja meg a P gombot.







Automata bekapcsolás

Az automata bekapcsolás időpontját be lehet úgy állítani, hogy a berendezés használatra készen álljon a kiválasztott időpontban (például reggel) és azonnal kávé lehessen főzni vele.








Megjegyzés!






Ahhoz, hogy ez a funkció aktívoldjék, **arra van szükség, hogy a pontos idő a megfelelő módon be legyen állítva.**

1. A programozás menübe való belépéshez nyomja meg a P-t;
2. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a )] jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik „Automata bekapcsolás inaktíválva” felirat;
3. Nyomja meg az **OK-t**: a kijelzőn megjelenik az „Aktíválva”? felirat;
4. Nyomja meg az **OK-t**: a kijelzőn az órát mutató számjegyek villogni kezdenek;
5. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a 

gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) per scegliere le ore;









6. A megerősítéshez nyomja meg az OK-t; a kijelzőn a percer mutató számjegyek villogni kezdenek;
7. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg);
8. A megerősítéshez nyomja meg az OK-t; a kijelzőn megjelenik az „Automata bekapcsolás aktíválva” felirat.
9. A menüből való kilépéshez nyomja meg a P-t.: a kijelzőn az óra mellett megjelenik az automata bekapcsolást mutató  jel.

A funkció kikapcsolásához:

1. A programozás menübe való belépéshez nyomja meg a P-t;
2. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Automata bekapcsolás Aktíválva” felirat;
3. Nyomja meg az OK-t; a kijelzőn megjelenik az „Inaktíválva”? felirat;
4. A megerősítéshez nyomja meg az OK-t;
5. A menüből való kilépéshez nyomja meg a P-t.: a kijelzőről eltűnik a  jel.

Automata kikapcsolás (Stand by)

Az automata kikapcsolás előtt eltelt időtartamot tetszés szerint megváltoztathatja úgy, hogy a készülék 15 perc, 30 perc, 1, 2, vagy 3 óra elteltével kapcsoljon ki.









1. A programozás menübe való belépéshez nyomja meg a P-t;
2. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a )] jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Autospegnimento”;
3. Nyomja meg az **OK-t**;
4. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik az „Automata kikapcsolás” felirat;
5. A megerősítéshez nyomja meg az OK-t;
6. A menüből való kilépéshez nyomja meg a P-t.

Ily módon az automata kikapcsolás újra be van programozva.

Kávé hőmérséklet

Ha módosítani szeretné a kávéfőzésre szolgáló víz hőmérsékletét, végezze el a következő műveleteket:

1. A programozás menübe való belépéshez nyomja meg a P-t;

- Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ] jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Kávé hőmérséklet” felirat;
- Nyomja meg az OK-t;
- Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet (● = alacsony; ●●●● = magas);
- A megerősítéshez nyomja meg az OK-t;
- A menüből való kilépéshez nyomja meg a P-t.

Vízkezelés beállítása





oldalon található utasításokat kell követni a vízkezelés beállítások 190.

A szűrő felszerelése

A vízkő eltávolításhoz olvassa el a 20. oldalon található utasításokat.









Hangjelzés

Ezzel a funkcióval aktiválni, illetve érvényteleníteni lehet azt a hangjelzést, amelyet a gép az ikonok lenyomásakor vagy a kiegészítők behelyezésekor/kiiktatásakor kibocsát: a gép gyárilag aktív hangjelzésre van beállítva.

- A programozás menübe való belépéshez nyomja meg a P-t;
- Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ] jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Hangjelzés Aktiválva” felirat;
- Nyomja meg az OK-t; a kijelzőn megjelenik az „Inaktíválva?” felirat;
- A megerősítéshez nyomja meg az OK-t; a kijelzőn megjelenik a „Hangjelzés Inaktíválva” felirat;
- A programozás menüből való kilépéshez nyomja meg a P-t.

Statisztika funkció





Ezzel a funkcióval megjeleníthetők a gép statisztikai adatai. Megjelenítésük céljából a következő műveleteket kell végezni:

- A programozás menübe való belépéshez nyomja meg a P-t;
- Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Statisztika” felirat;
- Nyomja meg az OK-t;
- A  vagy a  gomb a kijelzőn a  vagy a  jelnek felel meg) megnyomásával ellenőrizheti az alábbiakat:

- hány adag kávé lefőzésére került sor;
 - hány teljes adag, tejjel együtt-, lefőzésére került sor (CAPPUCCINO, LATTE MACCHIATO, CAFFELATTE, MILK),
 - hányszor végeztek vízköoldást;
 - hány liter víz előállítására került sor összesen;
 - a készülék hány szűrőt használt.
5. A menüből való kilépéshez nyomja meg kétszer a P-t.

Gyári értékek (reset)

Ezzel a funkcióval a menü összes gyári beállításait és az összes gyárilag beállított mennyiségbejegyzési gyári értékek visszaállíthatók (kivéve a nyelvet, amely az előzőleg elvégzett beállítással marad).

- A menübe való belépéshez nyomja meg a P-t;
- Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ] jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Gyári beállítások” felirat;
- Nyomja meg az OK-t;
- A kijelzőn megjelenik a „Megerősíti?” felirat
- A megerősítéshez nyomja meg az OK-t.


A KÁVÉ ELKÉSZÍTÉSE

A kávé erősségének kiválasztása

A kávé alapbeállításként normál erősségű kávéfőz.





Az alábbi erősségi fokozatok közül választhat:

Extra-gyenge
Gyenge
Normál
Erős
Extra-erős

A kávé erősségének megváltoztatásához nyomja meg ismételten a  gombot (2. ábra), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt erősségi fokozat.



Csészénkénti kávé mennyiség kiválasztása

A készülék gyárilag a következő kávé mennyiségek automatikus alkalmazására van beállítva:

- rövid kávé, ha a gombot lenyomják  ;
- hosszú kávé, ha a gombot lenyomják  ;
- két rövid kávé, ha a gombot lenyomják  ;
- két hosszú kávé, ha a gombot lenyomják  .

Az mennyiségének beállítása

Amennyiben módosítani szeretné azt a csészénkénti kávé mennyiséget, amelyet a készülék automatikusan alkalmaz, a következő műveleteket végezze el:

- tartsa nyomva néhány másodpercig, majd engedje fel a  (ristretto kávé) vagy a ] (hosszúkávé) gombot,

amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „MENNY. BEPROGRAMOZÁS” felirat, és a gép el nem kezdi a kávé adagolását;

- amint a csészébe a kívánt mennyiségű kávé került, még egyszer nyomja le ugyanazt a gombot, hogy az új mennyiség a memóriába kerüljön; a készülék kettős hangjelzéssel megerősíti a műveletet.

Akkor a gép újra be van programozva az új beállítások alapján és a kijelzőn látható a “HASZNÁLATRA KÉSZ” kiírás.

i Megjegyzés:

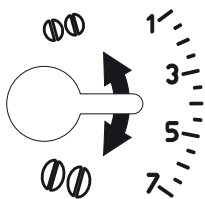
Csak egy mennyiség beállítására van lehetőség: az automatikus mennyiséget a gép automatikusan frissíti.

A kávédaráló beállítása

A kávédarálót nem szükséges a használat elején beállítani, mert a készülék gyári beállításban megfelelő mennyiségű kávé adagol. Ha az első néhány kávé főzése után a kávé folyását túl gyorsnak vagy túl lassúnak (csöpög) találja, a szabályozó gombbal végezze el a kávé darálás finomságának beállítását (10. ábra).

i Megjegyzés!

A daráló szabályozó gombját csak akkor forgassa, ha a kávédaráló működik.




Ha azt szeretné, hogy a kávé ne csöpögjön, fordítsa el a szabályozó gombot az óra járásával megegyező irányba (de egyszerre csak egy fokozattal) a 7 szám felé (= durvára darált kávé).

Egy testesebb kávé és a sebb hab érdekében, forgassa a szabályozó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba az 1 szám felé (= finomra darált kávé).

A beállítás hatása először csak a második kávé lefőzése után lesz érzékelhető. Ha a kávé még így is túl gyorsan vagy túl lassan folyik, ismétlje meg a beállítást, és fordítsa el a gombot még egy fokozattal a kívánt irányba.

Tanácsok a melegebb kávéért

Ha azt szeretné, hogy a kávéja melegebb legyen :

- a kávé főzése előtt végezzen el egy átmosás programot: az „Átmosás...” program kiválasztásához, nyomja meg a  gombot: a kávé kiöntő csőéből meleg víz folyik ki, amely átmelegíti a csöveket, így a kávé is melegebb lesz;
- helyezze a csészéket, a csészemelegítőre, amíg át nem melegszenek;
- melegvízzel melegítse fel a csészéket (használja a készülék melegvíz funkcióját);

- állítson be a menüben egy magasabb kávéhőmérsékletet.

Kávéfőzés bakbáéból

! *Figyelem!*

Ne használjon karamellizált vagy cukrozott kávészemeket, mert ezek beleragadhatnak a darálóba ezzel tönkretéve azt.

1. Helyezze be a szemes kávé a megfelelő tartóba (8. ábra).
2. Helyezzen el a kávé kiöntőcsőre alá:
 - 1 csészét, ha 1 kávé kíván főzni (9. ábra);
 - 2 csészét, ha 2 kávé kíván főzni (10. ábra).
3. Húzza le a kiöntőcsört, hogy a lehető legközelebb legyen a csészékhez: így jobb a krém minősége (11. ábra).
4. Nyomja meg a kívánt kávé gombját (12. ábra).
5. A művelet elkezdődik.

A kávé elkészítése után a készülék előkészül egy másik kávé elkészítésére.

i Megjegyzés:

- A kávé készítése közben bármikor leállíthatja a kávé lefolyását a két gomb valamelyikének megnyomásával.
- Ha a kávé lefolyásának befejezése után meg szeretné növelni a csészében lévő kávé mennyiségét, nyomja meg (3 másodpercen belül) a két gomb valamelyikét.



A kávé elkészítése után a készülék előkészül egy másik kávé elkészítésére.

! *Figyelem!*

Ha a kávé csak csöpög vagy túl gyorsan és kevés habbal folyik le, olvassa el a „Probléma megoldás” c. fejezet tanácsait (158. ábra).

A használat közben a kijelzőn megjelenhetnek veszjelző üzenetek, amelyek jelentését, „A kijelző üzenetei” c. fejezetben találja (157. oldal).

Kávéfőzés darált kávéból



! *Figyelem!*


- A darált kávé ne öntse a készülékbe kikapcsolt állapotban, mert a kávé szétszóródhat a készülék belsejében. Ezzel összekoszolhatja és károsíthatja a készüléket.
- Ne öntsön egyszerre egy csapott mérőkanálnál több kávé a készülékbe, mert a készülék összekoszolódhat, vagy a tölcser eltömődhet.

i Megjegyzés!

Darált kávé használata esetén egyszerre csak egy csésze kávé

tud elkészíteni.

1. Ismételten nyomja le a gombot  (2. ábr.), míg meg nem jelenítődik a "KÉSZENLÉTBEN ELŐDARÁLT KÁVÉ HASZNÁLATÁRA" villogó kiírás.
2. Öntsön a tölcserbe egy csapott mérőkanányi kávét (13. ábra).
3. Helyezzen egy csészét a kávé kiöntőcső alá.
4. Nyomja le az egy csészényi kávét szolgáltató gombot  (12. ábr.).
5. A művelet elkezdődik.

Ha, miután a készüléket elődarált kávéval használták és vissza szeretnének témi a szemes kávé használatára, ki kell ikatatni az elődarált kávé használati funkciót a gomb  újra lenyomásával és kávédaráló újra aktíválva lesz.

TEJES ITALOK KÉSZÍTÉSE



Megjegyzés!

Ahhoz, hogy a gép átváltsón az energiatakarékos üzemmódból a kívánt, tejesital előállítására, lehet, hogy el kell telnie egy kevés időnek.

A tejtartó feltöltése és behelyezése

1. Vegye le a tetőt (14. ábra);
2. Töltse fel a tartályt megfelelő mennyiségű tejjel, amely nem haladja meg a MAX jelet (15. ábra).



Megjegyzés!

- A sűrű és homogén állagú hab készítése érdekében használjon félszíros vagy 0%-os zsírtartalmú hűtő hideg (kb. 5° C-os) tejet. Azért hogy a tej kellően habos legyen, és ne legyenek benne nagy levegőbuborékok, mindig tisztítsa meg a tejtartály tetejét és a melegvíz csövet, „a tejtartó tisztítása” és a melegvíz cső tisztítása c. fejezetek (152. old.) utasításai szerint.
3. Ellenőrizze, hogy a tejkivezető cső a tejtartály tetején a megfelelő helyén van (16. ábra).
 4. Tegye vissza a tejtartó fedelét és forgassa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
 5. Vegye le a melegvíz kiöntő csövet a fűvőkáról (19. ábra).
 6. Tegye vissza a tejtartót ütközésig nyomva a kifolyó csőhöz (18. ábr.): a készülék hangjelzést ad ki (ha a hangjelző funkció aktíválva van).
 7. Tegyen egy megfelelő nagyságú csészét a kávészolgáltató kifolyó csövei alá és a tejhab szolgáltató cső alá. Csak néhány modell esetében: ha magas csészét/poharat kíván használni, emelje fel a csészétartó tálcán kialakított pohártartó mélyedés fedelét (19. ábr.).

Przygotowanie cappuccino

1. Po przymocowaniu pojemnika na mleko, ustawić suwak urządzenia do spieniania mleka na pozycji "1 cappuccino", wytlóczonym na pokrywie pojemnika na mleko (rys. 20). Można ustawić jakość pianki podczas wytwarzania: po przesunięciu suwaka w stronę napisu "2 lattemacchiato" uzyskujemy bardziej gęstą piankę. Natomiast przesuwając w stronę pozycji "1 cappuccino" uzyskuje się mniej gęstą piankę.
2. Nacisnąć przycisk cappuccino (rys. 21). Na wyświetlaczu pojawia się komunikat "Cappuccino Kursor pojemnika w Poz. 1". (Po kilku sekundach z rurki wylotu mleka wypłynie spienione mleko i napełni znajdującą się pod nią filiżankę. Wypływanie mleka zostanie automatycznie przerwane i zacznie wypływać kawa).



Megjegyzés!

Jeżeli podczas wylewania, chce się przerwać przygotowywanie mleka lub kawy, naciśnij przycisk cappuccino.

Przygotowanie latte macchiato

1. Po przymocowaniu pojemnika na mleko, ustawić suwak urządzenia do spieniania mleka (B1) na "2 LATTE MACCHIATO" (rys. 22), wytlóczonym na pokrywie pojemnika na mleko.
2. Nacisnąć przycisk LATTE MACCHIATO (rys. 23). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Latte Macchiato Kursor Pojemnika W Poz. 2". (Po kilku sekundach z rurki wylotu mleka wypłynie spienione mleko i napełni znajdującą się pod nią filiżankę. Wypływanie mleka zostanie automatycznie przerwane i zacznie wypływać kawa).



Megjegyzés!

Jeżeli podczas wylewania, chce się przerwać przygotowywanie mleka lub kawy, naciśnij przycisk latte macchiato.

Przygotowanie caffelatte

1. Po przymocowaniu pojemnika na mleko, ustawić suwak urządzenia do spieniania mleka na "3 CAFFELATTE" (rys. 24), wytlóczony na pokrywie pojemnika na mleko.
2. Nacisnąć przycisk caffelatte (rys. 25). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Caffelatte Kursor Pojemnika w Poz. 3". (Po kilku sekundach z rurki wylotu mleka wypłynie mleko i napełni znajdującą się pod nią filiżankę. Wypływanie mleka zostanie automatycznie przerwane i zacznie wypływać kawa).



Megjegyzés!

Jeżeli podczas wylewania, chce się przerwać przygotowywanie mleka lub kawy, Naciśnij przycisk caffelatte.

Przygotowanie spienionego mleka i gorącego mleka (BEZ KAWY)

1. Po przymocowaniu pojemnika na mleko, ustawić suwak urządzenia do spieniania mleka (B1) w zależności od żądanej ilości pianki (poz. 3 caffe latte= mało pianki; poz. 1 cappuccino= dużo pianki).
2. Nacisnąć 2 razy (w ciągu 2 sekund) przycisk cappuccino lub latte macchiato lub caffe latte.

Czyszczenie pojemnika na mleko po użyciu



Égési sérülés veszély!

Podczas czyszczenia wewnętrznych przewodów pojemnika na mleko, z rurki wylotu spienionego mleka (B5) wypływa niewielka ilość gorącej wody.

Należy uważać, by nie wejść w kontakt z rozpryskującą się wodą.

Gdy na wyświetlaczu pojawi się migający napis "Nacisnąć przycisk CLEAN" (po każdorazowym użyciu funkcji z mlekiem):

1. Pozostawić pojemnik na mleko w urządzeniu (nie jest konieczne jego opróżnienie);
2. Umieścić filizankę lub inny pojemnik pod rurką wylotu spienionego mleka.
3. Nyomja CLEAN gombot" (26. ábr.) és tartsa lenyomva a "Tisztít. folyamatban" üzenettel együtt látható futósor beteléséig.
4. Wyjąć pojemnik na mleko i zawsze oczyścić dyszę gąbką (rys. 27).



Megjegyzés!

- Mleko pozostałe w pojemniku można przechować w lodówce. Nie zaleca się pozostawiania mleka poza lodówką na więcej niż 15 minut.

Programowanie ilości kawy i mleka w filizance

Urządzenie jest fabrycznie ustawione na wytwarzanie ilości standardowych.

Jeżeli chce się zmienić te ilości, należy wykonać następujące czynności:

1. Ustawić filizankę pod otworami dozownika do kawy i pod rurką wylotu mleka.
2. Nacisnąć przycisk CAPPUCCINO (rys. 21) dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się napis "Mleko Do Cappuccino Program. Ilości wody".
3. Zwolnić przycisk. Ekspres zacznie wytwarzać mleko.
4. Po uzyskaniu żądanej ilości mleka w filizance, nacisnąć ponownie przycisk cappuccino.
5. Po kilku sekundach, kawa zacznie wypływać do filizanki, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Kawa Do Cappucc. Program. Ilości wody".
6. Po uzyskaniu żądanej ilości kawy w filizance, nacisnąć

ponownie przycisk cappuccino.

Parzenie kawy zostanie przerwane, és a készülék visszaáll „készenléti állapotba”.

W tym momencie urządzenie jest zaprogramowane na nowe ilości.

Możliwe jest ponowne zaprogramowanie ilości kawy oraz mleka do przygotowania lattemacchiato i caffe latte.



VÍZMELEGÍTÉS

Elkészítés



Figyelem! Égési séreülések veszély

Amíg a melegvíz lefolyik, ne hagyja készüléket felügyelet nélkül. A melegvíz kivezető cső a melegvíz készítése alatt felmelegszik, ezért a csövet csak a fogójánál fogja meg.

1. Ellenőrizze, hogy a kiöntőcső felhelyezése megfelelő-e (rys. 4).
2. Pojemnik ustawić pod dozownikiem (możliwie jak najbliżej, aby uniknąć rozpryskiwania się wody).
3. Nyomja meg a  gombot. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "gorąca Woda".
4. A víz kifolyik a kivezető csövön: a víz adagolása kb 250 ml után automatikusan leáll.
5. A víz adagolásának kézi megállításához nyomja meg még egyszer a  gombot.





Figyelem!

Nie wytwarzać gorącej wody dłużej niż przez kolejne 2 minuty.

Az automatikusan adagolt víz mennyiségének beállítása

A készülék gyári alapbeállításaként kb. 250ml-t adagol. Ha ezt a mennyiséget meg szeretné változtatni, kövesse az alábbiakat:

1. Helyezzen egy edényt a cső alá.
2. Tartsa nyomva a  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Melegvíz mennyiségének beállítása” felirat.
3. Amikor a melegvíz mennyisége a csészében eléri a kívánt szintet, nyomja meg még egyszer a  gombot.

Ettől kezdve a program az új mennyiséget használja.

TISZTÍTÁS



- A készülék tisztításához ne használjon súrolószereket, oldószereket vagy alkoholt. A De'Longhi szuperautomata készülékeinek tisztításához nincs szükség vegyszerek használatára.
- A tejtartály(B) kivételével a készülék egyetlen részét se mossa mosogatógépben.
- A kávélerakódások eltávolítására ne használjon fém tárgyakat mert összekarcolhatják a fém ill. Műanyag felületeket.

A készülék tisztítása

Tisztítsa rendszeresen a készülék alábbi alkatrészeit:

- zacc gyűjtő tálca (A17),
- csepptálca (A15),
- a szervizajtó (A18) kinyitása után a készülék belseje,
- víztartály (A102),
- kávékiöntő csőrök (A19) és melegvíz fűvóka (A10),
- tölcser a darált kávéhoz (A8),
- kávé tartó szűrő (A11),
- tejtartály (B).

A zacc gyűjtő tálca tisztítása

Amikor a kijelzőn megjelenik a „ZACC GYŰJTŐ TÁLCA KIÜRÍTÉSE!” felirat, ürítse ki és tisztítsa ki a tálcat. A kijelzőn a felirat addig világít, amíg a tálcat ki nem tisztítja, és addig a készülék nem főz kávé. A készülék jelzi a zacstartó kiürítésének szükségességét, ha tele van, akkor is, és ha eltelt 72 óra az utolsó kávéfőzés óta (ahhoz, hogy a gép a 72 órát helyesen számítsa, ne kapcsolják soha se ki a főkapcsolónak 0 állásra való forgatásával).

A tisztítás elvégzési módja (bekapcsolt gép):

1. Nyissa ki a készülék elülső felén elhelyezett szervizajtót (28. ábra), vegye ki, ürítse és tisztítsa ki a csepptálcat (29. ábra).
2. Ürítse ki, majd gondosan tisztítsa ki a zacc gyűjtő tálcat, ügyelve arra, hogy eltávolítsa az összes az esetlegesen a tálca aljára rakódott zaccot: ehhez használja a készülék tartozékai között található ecset spatuláját.
3. Helyezze vissza a csepptálcat és a zacc gyűjtő tálcat.
4. Csukja be a szervizajtót.



Ha kiveszi a csepptálcat, **mindig ki kell** ürítenie a zacc gyűjtő tálcat is, még akkor is, ha nincs teljesen tele. Ha ezt elmulasztja, előfordulhat, hogy a további kávé főzések alkalmával a zacc gyűjtő tálca túlságosan megtelik, és a kávéfőző eldugul.

A csepptálca tisztítása



Ha a csepptálcat nem üríti ki rendszeresen, a víz túlfolyhat a tálca oldalán, és befolyhat a készülék belsejébe, vagy kifolyhat a készülék oldalán. Ez károsíthatja a készüléket, a munkalapot vagy a készülék környékének területét.

A csepptalcában van egy úszó (piros), amely a csepptalcában lévő víz szintjét jelzi (30. ábra). Ürítse ki a csepptálcat, mielőtt az úszó kiemelkedne a csészetartó tálca nyílásán.

A csepptálca eltávolításához:

1. Nyissa ki a szervizajtót (28. ábra);
2. Vegye ki a csepptálcat és a zacc gyűjtő tálcat (29. ábra);
3. Ürítse ki a csepptálcat és a zacc gyűjtő tálcat;
4. Helyezze vissza a csepptálcat és a zacc gyűjtő tálcat;
5. Csukja be a szervizajtót.

A készülék belsejének tisztítása



Mielőtt a készülék belsejét kitarítaná, kapcsolja ki a készüléket (lásd „Kikapcsolás” c. fejezet 146. old.) és húzza ki a csatlakozóból. A készüléket ne merítse vízbe.

1. Rendszeresen ellenőrizze (kb. minden 100. kávé után), hogy a készülék belseje (elérhető, miután kivette a csepptálcat) nem piszkos-e. Amennyiben szükséges, az ecset segítségével távolítsa el a lerakódott kávé (C2).
2. A maradékot porszívózza ki (32. ábra).

A víztartály tisztítása

1. Havi rendszerességgel tisztítsa ki a víztartályt (A10) egy nedves ruhával és kímélő mosószerrel.
2. Gondosan öblítse el a tartályt.
3. Öltse tele a tartályt friss vízzel, majd helyezze vissza a helyére.

A kávékiöntő csőrök tisztítása

1. Egy szivacs vagy ruha segítségével tisztítsa meg a kávékiöntő csőrt (31. ábra).
2. Ellenőrizze, hogy a kávé tartó szűrő nyílásai nem tömődtek-e el. Amennyiben szükséges, egy fogpiszkáló segítségével távolítsa el a lerakódott kávé (32. ábra).

A darált kávé beöntésére szolgáló tölcser tisztítása

Havi rendszerességgel ellenőrizze, hogy a tölcser (A7) nincs-e eldugulva. Amennyiben szükséges, az ecset segítségével távolítsa el a lerakódott kávé (A22).

A kávé tartó szűrő tisztítása

Havonta legalább egyszer tisztítsa ki a kávé tartó szűrőt.



Figyelem!

A kávé tartó szűrőt nem lehet kivenni, ha a készülék be van kapcsolva.

1. Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően kikapcsolt-e (lásd „Kikapcsolás” 146. old.).
2. Nyissa ki a szervizajtót (28. ábra).
3. Vegye ki a csepptálcát és a zacc gyűjtő tálcát (29. ábra.).
4. Nyomja befelé a két piros kioldógombot, és ezzel egyidőben húzza a kávé tartó szűrőt kifelé (34. ábra).



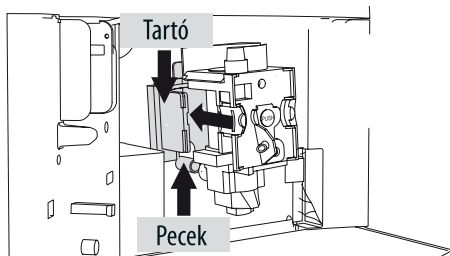
Figyelem!

CSAK VÍZZEL ÖBLÍTSE EL

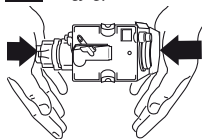
NE HASZNÁLJON TISZTÍTÓSZERT – NE TEGYE MOSOGATÓGÉPBE

A kávé tartó szűrő elmosásakor ne használjon mosószert, mert károsíthatják a készüléket.

5. Áztassa a szűrőt vízbe kb. 5 percre, majd folyó vízzel öblítse el.
6. Az ecset segítségével (A22) tisztítsa meg a kávé tartó szűrőt az esetlegesen lerakódott kávé tól;
7. Nyomja meg a PUSH feliratot, amíg nem hallja, hogy a szűrő a helyére visszakattan.

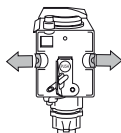


Megjegyzés!



Ha a kávé tartó szűrőt nehéz visszailleszteni a helyére, erősen nyomja össze a két végénél (a helyére illesztés előtt) a képen látható ábra szerint.

8. Amikor a kávé tartó szűrőt visszailleszti a helyére, győződjön meg arról, hogy a két piros pecek visszaugrik a helyére.
9. Helyezze vissza a csepptálcát és a zacc gyűjtő tálcát.
10. Csukja be a szervizajtót.



A tejtartály tisztítása

Minden tejes ital elkészítése után tisztítsa ki a tejtartályt az alábbiak szerint:

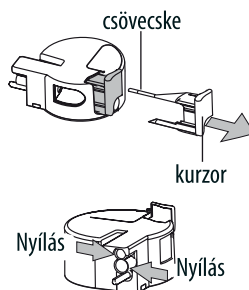
1. Przesunąć pokrywę pojemnika na mleko zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zdjąć ją.

2. Húzza ki a tejkivezető csövet, és a tejhabkiöntő csövet.
3. Gondosan mossa el az alkatrészeket melegvízzel és enyhe mosószerrel. **Minden alkatrész mosható mosogatógépben. Mosogatógépben való mosás esetén, helyezze az alkatrészeket a felső rekeszbe.**

Fordítson különös figyelmet arra, hogy a lyukakban ne maradjon beszáradt tej.



5. Ellenőrizze, hogy a tejkivezető cső és a tejhabkiöntő cső nyílásait ne zárja el beszáradt tej.
6. Helyezze vissza a tejkivezető csövet, és a tejhabkiöntő csövet.
7. Założyc ponownie pokrywę pojemnika na mleko przekręcając go w kierunku przeciwnym do zegarowego, aby ją zamknąć.



A melegvíz- gőz fúvóka tisztítása

Minden tejes ital készítése után tisztítsa meg a fúvókát egy szivaccsal eltávolítva a tömítésre száradt tejmaradékot (27. ábra).

VÍZKŐELTÁVOLÍTÁSA

Végezze el a vízkőeltávolítást, ha a kijelzőn „VÍZKŐELTÁVOLÍTÁS!” felirat villog.



Figyelem!

A vízkőoldó olyan savakat tartalmaz, amely irritálhatja a szemet és a bőrt. Olvassa el a vízkőoldó csomagolásán a gyártó biztonsági utasításait, és a bőrrel való érintkezés vagy szembe kerülés esetén a teendőket.



Megjegyzés!

Csak a De'Longhi vízkőoldóit használja. Ne használjon ecet vagy kénammónium alapú vízkőoldót, mert ebben az esetben a jótállás nem érvényes. A jótállás abban az esetben sem érvényes, ha a vízkő eltávolítását nem végzi el rendszeresen.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Wejść do menu naciskając przycisk P.
3. El kell végezni a kiválasztást az OK ikon lenyomásával. A kijelzőn megjelenik a “Megerősíti vízkőoldást?” üzenet, a funkciót az OK lenyomásával kell aktiválni.


- A kijelző megjelenik "Tegyen be vízköoldót! Nyomja le OK!" üzenet.
- Megerősítés előtt, ürítsék ki a víztartályt (A13).
A víztartályba vízben oldott vízköoldót kell önteni (a vízköoldó szer csomagolásán olvasható mennyiségben).
Egy, legkevesebb 1,5L térfogatú, üres tartályt be kell tenni a forró vízadagoló alá.

Figyelem! Égésveszély!

A forró vízadagolóból savas forró víz folyik ki. Ügyelni kell arra, hogy ne forrassa le magát a kifröccsenő vízzel.

- Az **OK** megnyomásával erősítse meg.
- A kijelzőn megjelenik a "Vízköoldás folyamatban..." üzenet. Elkezdődik a vízköoldási program és vízköoldófolyadék folyik ki a forró vízadagolóból. A vízköoldási program időnként egy sor öblítést végez, hogy a kávéfőző gép belsejéből kifolyanak a lerakódások.

Körülbelül 30 perc eltelte után, a kijelzőn megjelenik az "Öblítés. TARTÁLYT TÖLTSE FEL!" üzenet.

- Ekkor a gép készen áll a tiszta vizes öblítésre. Ki kell húzni a víztartályt, ki kell üríteni, folyó csapvíz alatt le kell öblíteni, fel kell tölteni tiszta vízzel és vissza kell tenni a helyére. A kijelzőn megjelenik az "Öblítés. Nyomja le **OK**-t!" üzenet.
- Ki kell üríteni a vízköoldó felfogására használt tarályt és vissza kell tenni a forró vízadagoló alá.
- Az öblítés indításához nyomja meg az **OK**-t. A forró víz távozik a víz adagolóból, és a kijelzőn megjelenik az „Öblítés” felirat.
- Amikor a víztartály teljesen kiürült, a kijelzőn megjelenik az "Öblítés befejeződött. Nyomja le OK-t!" üzenet.
- Nyomja meg az ok ikont: a készülék kikapcsol. Használatakor a gépet be kell kapcsolni az  ikon nyomásával.

A VÍZ KEMÉNYSÉGÉNEK MEGADÁSA

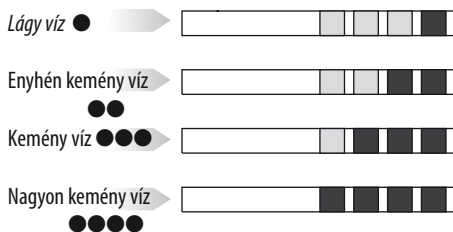
A VÍZKÖLTÁVÓLÍTÁS felirat egy előre meghatározott működési idő után jelenik meg. Az időtartam hossza a víz keménységétől függ.

Gyári alapbeállításaként a készülék 4 keménységi fokra van beprogramozva. Lehetőség van azonban a területen használt vezetékes víz tényleges keménységének a beállítására, így kevesebbszer lesz szükség vízköeltávolításra.










A víz keménységének mérése

- Bontsa ki a kávéfőzőhöz csomagolt "TOTAL HARDNESS TEST" tesztszíket (A24).
- A csíkot mártsa teljesen vízbe kb. 1 másodpercre.
- Vegye ki és egy kissé rázza meg a tesztszíket. Kb. 1 perc elteltével a csíkon 1,2,3 vagy 4 piros négyzet jelenik meg.

Minden négyzet 1 vízkeménységi szintet jelöl.



Ustawienie twardości wody

- Nacisnąć przycisk P, aby wejść do menu..
- Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a  jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „VÍZKEMÉNYSÉG” felirat.
- Potwierdzić wciskając klawisz OK.
- A tesztszík által mért vízkeménység beállításához (lásd az előző fejezet ábráját) nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg).
- Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie.
- Nacisnąć przycisk P (odpowiadający symbolowi ESC migającemu na wyświetlaczu) aby wyjść z modalności programowania lub nacisnąć  w celu zmiany innych parametrów.

W tym momencie, ekspres jest zaprogramowany na nowe ustawienie twardości wody.

Vízlágyító szűrő (amennyiben jelen van)

Némelyik modellen rendelkezésre áll a vízlágyító szűrő: amennyiben az Önök tulajdonában levő gép nem rendelkezik ezzel, javasoljuk, hogy forduljon a De'Longhi hivatalos aszisztencia-központok egyikéhez. A szűrő megfelelő használatához kövesse az alábbi utasításokat.

- Csomagolja ki a szűrőt.
- Addig forgassa a dátumlemez, amíg a soron következő 2 hónap nem lesz látható (35 ábr.).

Megjegyzés!





a készülék rendszer használata esetén a szűrő két hónapig használható, ha viszont, a gépet behelyezett szűrővel nem használják huzamos ideig, legtöbb 3 hétig használható.

- A szűrő aktiválásához folyasson csapvizet a szűrőn található nyílásba az ábrán jelölt módon addig, amíg a víz ki nem folyik a szűrő oldalsó nyílásán. Hagyja legalább egy percig, hogy a víz átmossa a szűrőt (36 ábra).
- Vegye ki a víztartályt, és töltsé fel vízzel.
- Helyezze be a szűrőt fejfel lefelé a tartályba, és hagyja, hogy a szűrőt teljesen ellepje a víz kb. 30 másodpercre, hogy

távóhassanak a szűrőből a légbuborékok (37 ábra).

6. Helyezze be a szűrőt az erre a célra kialakított foglalatba, és nyomja be teljesen (38 ábra).
7. Zárja vissza a tartály fedelét, majd helyezze vissza a tartályt a gépbe (39 ábra).





A szűrő beszereléskor jelezni kell a szűrő jelenlétét a gépnek.

8. A menübe való belépéshez nyomja meg a **P**-t;
9. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg), amíg meg nem jelenik a „Vízszűrő nincs telepítve” felirat.
10. Nyomja meg az **OK** -t.
11. A kijelzőn megjelenik a „Vízszűrő, telepíté?” felirat.
12. A megerősítéshez nyomja meg az **OK**-t: a kijelzőn megjelenik a „Vízadagolót tegye be és nyomja le az **OK**-t” felirat.
13. Helyezzen a vízadagoló alá egy edényt (szükséges térfogat: min. 100 ml).
14. A megerősítéshez nyomja meg az **OK**-t: a készülék megkezdí a vízadagolást, és a kijelzőn megjelenik a „Kérem várjon” felirat.
15. A szolgáltatás befejeződésével, a gép automatikusan “Kávé kész” üzemmódba vált át.

Ekkor a szűrő aktív. Használhatja a készüléket.

A szűrő cseréje





Amikor a kijelzőn megjelenik a „CSERÉLJE KI A SZŪRŐT” felirat, letelt a két hónap (lásd a dátumot), vagy a készüléket három hétnél hosszabb ideig nem használja, cserélje ki a szűrőt:

1. Vegye ki a víztartályt a benne lévő használt vízszűrővel együtt;
2. Vegye ki az új szűrőt a csomagolásból, és kövesse az előző fejezet 3-4-5-6-7 pontjait.
3. Helyezzen a vízadagoló alá egy edényt (szükséges térfogat: min. 100 ml).
4. A menübe való belépéshez nyomja meg a **P**-t;
5. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Kicseréli a szűrőt?” felirat.
6. Nyomja meg az **OK**-t.
7. A kijelzőn megjelenik a „Megerősíté?” felirat.
8. A megerősítéshez nyomja meg az **OK**-t;
9. A kijelzőn megjelenik a „Vízadagolót tegye be és nyomja le az **OK**-T” FELIRAT;
10. A megerősítéshez nyomja meg az **OK**-t: a készülék megkezdí a vízadagolást, és a kijelzőn megjelenik a „Kérem várjon” felirat.
11. A szolgáltatás befejeződésével, a gép automatikusan átvált “Kávé kész” üzemmódba.

Ekkor az új szűrő aktíválva van és a gépet használni lehet.

A szűrő eltávolítása

Ha a készüléket szűrő nélkül kívánja használni, vegye ki a szűrőt, és jelezze az eltávolítását a gépnek. Kövesse az alábbiakat:

1. Vegye ki a víztartályt a benne lévő használt vízszűrővel együtt.
2. Helyezze vissza a tartályt.
3. A menübe való belépéshez nyomja meg a **P**-t.
4. Nyomja meg egymás után többször a  vagy a  gombot (a kijelzőn ezek a gombok a  vagy a ) jelnek felelnek meg), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Vízszűrő eltávolítása” felirat.
5. Nyomja meg az **OK**-t.
6. A kijelzőn megjelenik a „Megerősíté?” felirat;
7. A megerősítéshez nyomjon **OK**-t a menüből való kilépéshez nyomja meg a **P**-t.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség:	220-240V ~ 50/60 Hz max. 10A
Teljesítmény felvétel:	1350W
Nyomás:	15 bar
Víztartály űrtartalom:	1,8 L
Méretek HxMxSZ:	282x374x441 mm
Tápvezeték hossz:	1,5 m
Súly:	11,4 Kg
Szemeskávé tartó max. térfogat:	200 g

CE A készülék megfelel az alábbi CE irányelveknek:

- Stand-by irányelv 1275/2008
- meghatározott feszültséghatáron belüli elektromos berendezések 2006/95/EK irányelv és kiegészítései;
- EMC 2004/108/CE irányelv és kiegészítései;
- Az élelmiszerekkel rendeltetészerűen érintkezésbe kerülő anyagokról szóló 1935/2004 rendelet.

HULLADÉKBA HELYEZÉS



Az Európai Unió 2002/96/EK irányelv és az 151. sz. 2005. július 25. törvényerejű rendelet szabályainak megfelelő termék hulladékba helyezési módszeréről.

A termék hasznos élettartama végén a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A terméket leadhatja a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő állomásokon vagy azon viszonteladónknál, akik biztosítják ezt a szolgáltatást. A háztartási gép a többi hulladéktól való elkülönítésével elkerülheti a nem megfelelő hulladékkezelésből fakadó környezetszennyezést és egészségkárosodást, valamint lehetőség van a készülék anyagának újrahasznosítására, és ezzel jelentős energiát és egyéb nyersanyagot takaríthat meg. A terméken elhelyezett áthúzott háztartási hulladékgyűjtőt ábrázoló kép figyelmeztet ezen kötelességre. Az illegális hulladéklerakás a hatályos jogszabályok által kiszabott büntetést vonja maga után.

A KIJELEZŐ MEGJELENŐ ÜZENETEK


ÜZENET	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
TÖLTSE FEL A VÍZTARTÁLYT!	A víztartályban nincs elegendő víz.	Töltse fel és/vagy helyezze be megfelelően a tartályt. A behelyezés akkor megfelelő, ha érzi, hogy kattán (3. ábra).
A DARÁLÁS TÚL FINOM, AZ E DARÁLÓ BEÁLLÍTÁSA	A kávé túlságosan finomra van darálva, így a kávé csak lassan vagy egyáltalán nem folyik le.	Ismételje meg a kávé főzését, és a készülék működése közben fordítsa el az óramutató járásába megegyező irányba a szabályozó gombot egy fokozattal a 7 fokozat felé. Ha 2 kávé főzése után a kávé lefolyása még mindig túl lassú, forgassa el a szabályozó gombot még egy fokozattal a 7 fokozat irányába.
HELYEZZE BE A VÍZKIÖNTŐCSÖVET!	A vízköntőcső nincs a helyén vagy a helyzete nem megfelelő.	Nyomja be a vízköntőcsövet tövig (3. ábra).
ÜRÍTSE KI A ZACC GYŰJTŐ TÁLCÁT!	A zacc gyűjtő tálcá tele van Az előző ürítés utáni első kávé főzése óta eltelt 72 óra.	Ürítse ki és tisztítsa ki a zacc gyűjtő tálcát, majd helyezze vissza. Figyelem: ha kivesszi a cseptálcát, a zacc gyűjtő tálcát is ürítse ki, még akkor is ha nincs teljesen tele. Ha ezt elmulasztja, előfordulhat, hogy a további kávé főzések alkalmával a zacc tartó tálcá túlságosan megtelik, és a kávéfőző eldugul. (A 72 óra számolása csak akkor megbízható, ha a főkapcsolót időközben nem állítja 0 állásba).
HELYEZZE BE A ZACC GYŰJTŐ TÁLCÁT!	A tisztítás után nem helyezte vissza a zacc gyűjtő tálcát.	Nyissa ki a szervizatót, vegye ki a cseptálcát, majd illesse be a zacc gyűjtő tálcát (A15).
HELYEZZE BE A DARÁLT KÁVÉT	Kiválasztott a „darált kávé” funkciót, de nem öntött darált kávé a tölcserbe.	Öntsön darált kávé a tölcserbe vagy kapcsolja ki a darált kávé funkciót.
VÍZKÖELTVOLÍTÁS!	Azt jelzi, hogy szükségessé vált a vízkö elávolítása.	A lehető leghamarabb végezze el a „Vízköeltávolítás” c. fejezetben leírt vízkö eltávolítási programot (153. old).
CSÖKKENTSE A KÁVÉ ADAGOT	Túl sok kávé használt.	Válasszon gyengébb kávé beállítást vagy csökkentse a darált kávé mennyiségét.
TÖLTSE FEL A SZEMES KÁVÉ TARTÓT!	Elfogyott a szemes kávé. A darált kávé betöltésére szolgáló tölcser elnőmődött	Töltse fel a szemes kávé tartót (11. ábra). Ürítse ki a tölcser a „Darált kávé betöltésére szolgáló tölcser tisztítása” c. bekezdésben leírtak szerint.
HELYEZZE BE A KÁVÉRTARTÓ SZŰRŐT!	A tisztítás után nem helyezte vissza a kávértartó szűrőt.	Helyezze be a kávértartó szűrőt a „Kávértartó szűrő tisztítása” c. fejezetben leírtak szerint.
CSUKJA BE A SZERVIZAJTÓT!	A szervizajtó nyitva van.	Csukja be a szervizajtót (A14).
HELYEZZE BE A TEJTARTÁLYT!	A tejtartály nincs megfelelően a helyén.	Illesse be a tejtartályt a helyére (20. ábra).
NYOMJA MEG A CLEAN GOMBOT!	A készülék befejezte egy tejes ital készítését, így szükség van a tejtartály tisztítására.	Nyomja meg a CLEAN (22. ábra) gombot, és tartsa nyomva, amíg a folyamat előrehaladást mutató csík meg nem jelenik a „Tisztítás folyamatban” üzenettel együtt a kijelzőn.
ÁLTALÁNOS VÉSZJELZÉS!	A berendezés belseje nagyon piszkos.	Gondosan tisztítsa ki a készüléket a „tisztítás és karbantartás” fejezetben leírtak szerint. Ha a tisztítást követően a kijelzőn nem kapcsol ki a felirat, forduljon a vevőszolgálatához.

HU

PROMBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Az alábbiakban néhány lehetséges meghibásodást sorolunk fel.

Ha meghibásodást nem sikerül az alábbiak szerint megjavítania, forduljon a Vevőszolgálatához.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A kávé nem meleg.	A csészéket nem melegítették elő.	Melegvízes átmosással melegítse fel a csészéket (használja a melegvíz funkciót).
	A kávé tartó szűrő kihűt, mert az utolsó kávé főzése óta eltelt 2-3 perc.	A kávé elkészítése előtt az átmosás funkcióval melegítse fel a kávé tartó szűrőt, nyomja meg a  .
	A kávé hőmérséklete alacsony fokozatra van beállítva.	A menüben állítsa a kávé hőmérsékletét a lehető legmagasabbra.
A kávé kevés a hab.	A kávé túl durvára darálták.	A készülék működése közben fordítsa el a szabályozó gombot egy fokozattal az 1 szám irányába (7. ábra). Egyszerre mindig csak 1 fokozattal állítsa át a készüléket. Az átállítás hatása csak a második kávé főzése után érzékelhető.
	A kávékeverék nem megfelelő.	Használjon eszpresszó kávéfőző gépekhez gyártott kávékeveréket.
A kávé túl lassan folyik le vagy csak csöpög.	A kávé túl finomra darálták.	A készülék működése közben fordítsa el a szabályozó gombot egy fokozattal az óramutató járásával megegyező irányba a 7 szám felé (7. ábra). Egyszerre mindig csak 1 fokozattal állítsa át a készüléket, míg el nem éri a kívánt eredményt. Az átállítás hatása csak a második kávé főzése után válik láthatóvá.
A kávé nem a kávékiöntő csőrön, hanem a szervizajtón folyik ki.	A kávékiöntő csőrt eltömítették a darált kávé szemcséi.	Tisztítsa ki a kávékiöntő csőröket egy fogvájóval (29. ábra).
	A szervizajtó mögött a kávékiöntő csatorna eltömődött.	Tisztítsa meg gondosan a kávékiöntő (A17) csatornát különös tekintettel a csuklópántokra.
A tejjel nagy buborékok vannak vagy szakaszosan folyik ki a kiöntőcsövön.	A tej nem elég hideg vagy nem félzsíros.	Használjon lehetőség szerint hűtő hőmérsékletű (kb. 5°C) 0 %-os tejet. Ha az eredmény nem kielégítő, próbáljon ki egy másik tejmarkát.
	A tejtartály fedele piszkos	Tisztítsa meg a tejtartály fedelét a „Tejtartály tisztítása” fejezetben leírtak szerint.
	A melegvíz- és gőz fűvóka piszkos	Tisztítsa ki a fűvókát a „Melegvíz- és gőz fűvóka tisztítása” fejezetben leírtak szerint.
A tej nem habos	A tejtartály fedele piszkos	Tisztítsa meg a tejtartály fedelét a „Tejtartály tisztítása” fejezetben leírtak szerint.
	A melegvíz- és gőz fűvóka piszkos	Tisztítsa ki a fűvókát a „Melegvíz- és gőz fűvóka tisztítása” fejezetben leírtak szerint.
	A tejtartály kurzorja (B1) tejeskávé állásban van	A kurzort állítsa megfelelően kapucsínó állásba.
A készülék nem kapcsol be	A készülék dugóját nem csatlakoztatta a hálózati csatlakozóba.	Csatlakoztassa a készülék dugóját a hálózati csatlakozóba.
	Nincs bekapcsolva a főkapcsoló	Állítsa a főkapcsolót I állásba (1. ábra).
A tej nem folyik ki a kivezető csőből	A tejtartály fedele piszkos	Tisztítsa meg a tejtartály fedelét a „Tejtartály tisztítása” fejezetben leírtak szerint.